

This order is no longer in force.

It was in effect for the period set out in the footer below.

Le présent texte n'est plus en vigueur.

Il était en vigueur pendant la période indiquée en bas de page.

---

THE EMERGENCY MEASURES ACT  
(C.C.S.M. c. E80)

---

**Order re Personal Care Home Operations**

---

**Definitions**

**1** The following definitions apply in this Order.

"**chief provincial public health officer**" means the chief provincial public health officer appointed under *The Public Health Act*. (« médecin hygiéniste en chef »)

"**PCH staffing orders**" means the *Orders Restricting Staff Movement at Personal Care Homes*, effective May 1, 2020, made by the chief provincial public health officer under *The Public Health Act*, and includes any Orders that amend or replace the PCH staffing orders. (« *Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels* »)

"**personal care home**" means a personal care home as defined in *The Health Services Insurance Act*. (« foyer de soins personnels »)

"**personal care home operator**" means the holder of a personal care home licence issued under *The Health Services Insurance Act*. (« exploitant d'un foyer de soins personnels »)

"**staff person**" means an employee or contracted worker who works or provides services at a personal care home. (« travailleur »)

---

LOI SUR LES MESURES D'URGENCE  
(c. E80 de la C.P.L.M.)

---

**Décret concernant l'exploitation des foyers de soins personnels**

---

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« **exploitant d'un foyer de soins personnels** » Titulaire d'une licence de foyer de soins personnels délivrée en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie*. ("personal care home operator")

« **foyer de soins personnels** » Foyer de soins personnels au sens de la *Loi sur l'assurance-maladie*. ("personal care home")

« **médecin hygiéniste en chef** » Le médecin hygiéniste en chef nommé en application de la *Loi sur la santé publique*. ("chief provincial public health officer")

« **Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels** » Les *Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels* entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2020 et donnés par le médecin hygiéniste en chef en vertu de la *Loi sur la santé publique*, y compris tout ordre les modifiant ou les remplaçant. ("PCH staffing orders")

« **travailleur** » Employé ou travailleur sous contrat qui travaille dans un foyer de soins personnels ou qui y offre des services. ("staff person")

### **Staffing and work deployment plan**

**2(1)** A personal care home operator must develop a staffing and work deployment plan.

**2(2)** The purpose of a staffing and work deployment plan is to ensure that the operator has a plan in place for providing care in accordance with the *Personal Care Home Staffing Guidelines*, as issued by the Department of Health, Seniors and Active Living, while complying with the restrictions on staff persons moving between personal care homes, as imposed by the PCH staffing orders.

**2(3)** An operator must develop their staffing and work deployment plan using the staffing resources allocated to the personal care home by the chief provincial public health officer.

### **Content of plan — scheduling and wages**

**3(1)** A staffing and work deployment plan must provide that a staff person who was a regular full-time employee at the personal care home before May 1, 2020,

(a) continues, to the extent reasonably practicable, to be employed as a regular full-time employee at the personal care home; and

(b) is paid the same rate of pay they earned for work performed at the same classification for their regular hours before the effective date of this Order.

**3(2)** If a staff person regularly worked at the personal care home and one or more other personal care homes immediately before May 1, 2020, the staffing and work deployment plan must provide that the staff person is

(a) to the extent reasonably practicable, scheduled to work at the personal care home for the same total number of hours as they worked at all the personal care homes before May 1, 2020; and

### **Plan de déploiement des effectifs**

**2(1)** L'exploitant d'un foyer de soins personnels élabore un plan de déploiement des effectifs.

**2(2)** Le plan de déploiement des effectifs a pour objet de veiller à ce que l'exploitant dispose d'un plan lui permettant d'offrir des soins en conformité avec le document intitulé *Personal Care Home Staffing Guidelines*, publié par le ministère de la Santé, des Aînés et de la Vie active, tout en respectant les restrictions que les *Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels* imposent à l'égard des travailleurs qui travaillent dans plus d'un foyer de soins personnels.

**2(3)** L'exploitant élabore son plan en ayant recours aux effectifs que le médecin hygiéniste en chef alloue au foyer de soins personnels.

### **Contenu du plan — horaires et rémunération**

**3(1)** Le plan de déploiement des effectifs prévoit que tout travailleur qui était un employé régulier à temps plein dans le foyer de soins personnels avant le 1<sup>er</sup> mai 2020 :

a) y demeure employé à ce titre dans la mesure où il est raisonnablement possible de le faire;

b) reçoit le taux de rémunération qu'il recevait pour ses heures normales effectuées dans la même classification avant la date d'entrée en vigueur du présent décret.

**3(2)** Le plan prévoit également que le travailleur qui travaillait régulièrement dans le foyer de soins personnels de même que dans un ou plusieurs autres foyers de soins personnels immédiatement avant le 1<sup>er</sup> mai 2020 :

a) se voit offrir, dans la mesure où il est raisonnablement possible de le faire, autant d'heures de travail dans le foyer que ce qu'il travaillait dans l'ensemble des foyers avant le 1<sup>er</sup> mai 2020;

(b) paid as follows:

(i) for the equivalent number of hours they worked at the personal care home, the same rate of pay they earned for work performed at the same classification immediately before May 1, 2020,

(ii) for the equivalent number of hours they worked at another personal care home, the same rate of pay they earned immediately before May 1, 2020, for that work at the other personal care home, provided the work was performed at the same classification.

**3(3)** For certainty, the rates of pay under this section are subject to any changes that apply or would have applied under any applicable agreement, including a collective agreement.

#### **Submission and adoption of plan**

**4(1)** A personal care home operator must submit its plan to the chief provincial public health officer at the time, and in the form and manner, directed by the officer.

**4(2)** The chief provincial public health officer may approve an operator's staffing and work deployment plan as submitted or may, after consultation with the operator, amend the plan before approving it, and the operator must then adopt the plan as approved by the officer.

#### **Implementation of approved staffing and work deployment plan**

**5(1)** A personal care home operator must conduct its operation in accordance with its approved staffing and work deployment plan.

**5(2)** When implementing its approved staffing and work deployment plan, an operator may, subject to the provisions of this Order and despite any other enactment, instrument or agreement, including a collective agreement,

(a) change the assignment of work, including assigning non-bargaining unit staff persons to perform bargaining unit work;

b) est rénuméré comme suit :

(i) à l'égard des heures qui correspondent à ce qu'il travaillait au foyer, le taux de rémunération qu'il recevait pour le travail effectué dans la même classification immédiatement avant le 1<sup>er</sup> mai 2020,

(ii) à l'égard des heures qui correspondent à ce qu'il travaillait dans un autre foyer, le taux de rémunération qu'il recevait immédiatement avant le 1<sup>er</sup> mai 2020 pour le travail effectué dans la même classification dans cet autre foyer.

**3(3)** Il demeure entendu que les taux de rémunération prévus au présent article sont assujettis à tout changement qui s'applique ou se serait appliqué en vertu d'un contrat de travail, y compris une convention collective.

#### **Soumission et adoption du plan**

**4(1)** L'exploitant d'un foyer de soins personnels soumet son plan de déploiement des effectifs au médecin hygiéniste en chef selon les modalités de temps, de forme et autres que ce dernier indique.

**4(2)** Le médecin hygiéniste en chef peut approuver le plan tel qu'il lui est soumis par l'exploitant ou, après avoir consulté ce dernier, y apporter des modifications avant de l'approuver. L'exploitant adopte alors le plan qui a été approuvé.

#### **Mise en œuvre du plan de déploiement des effectifs approuvé**

**5(1)** L'exploitant d'un foyer de soins personnels exploite ce dernier en conformité avec le plan de déploiement des effectifs qui a été approuvé.

**5(2)** Sous réserve des autres dispositions du présent décret et par dérogation à tout autre texte ou instrument ou à toute autre entente, y compris une convention collective, l'exploitant peut prendre les mesures qui suivent lorsqu'il met en œuvre le plan approuvé :

a) modifier l'assignation des tâches, notamment en assignant des tâches normalement réservées aux employés faisant partie d'une unité de négociation à des travailleurs qui n'en font pas partie;

(b) change the scheduling of work or shift assignments;

(c) defer or cancel vacations, absences and other leaves, regardless of whether such vacations, absences or leaves are established by an enactment, agreement or otherwise;

(d) abridge notice provisions related to the deployment of staff persons;

(e) employ extra part-time or temporary staff persons, including for the purposes of performing bargaining unit work; and

(f) provide hourly rates of pay that are higher than those provided for in the applicable collective agreement between the operator and the bargaining agent for employees of the operator.

**5(3)** A measure taken under subsection (2) must be reasonably necessary at the time to comply with the purpose of the operator's staffing and work deployment plan, as set out in subsection 2(2).

#### **Statutory declaration in lieu of plan**

**6(1)** For any period in which the personal care home staffing orders apply, the chief provincial public health officer may, in lieu of requiring that a personal care home operator submit a staffing and deployment plan for approval, require the operator to verify the following by statutory declaration:

(a) that the operator is providing care in accordance with the *Personal Care Home Staffing Guidelines*;

(b) that the operator, in providing care, is

(i) complying with the scheduling and wage provisions under section 3, and

(ii) exercising the powers in clauses 5(2)(a) to (f) only to the extent reasonably necessary at the time to comply with this order.

b) modifier l'attribution des heures ou des quarts de travail;

c) repousser ou annuler les vacances, absences ou autres congés, même ceux qui sont prévus par un texte, une entente ou autrement;

d) abrégier les préavis devant être donnés relativement aux travailleurs en cas de déploiement des effectifs;

e) employer des travailleurs à temps partiel ou temporaires supplémentaires, y compris pour effectuer du travail normalement réservé aux employés faisant partie d'une unité de négociation;

f) offrir des taux de rémunération horaires supérieurs à ceux prévus par la convention collective applicable liant l'exploitant et l'agent négociateur représentant ses employés.

**5(3)** Les mesures prises en vertu du paragraphe (2) doivent, au moment où elles sont prises, être raisonnablement nécessaires à la réalisation de l'objet du plan de déploiement des effectifs de l'exploitant établi au paragraphe 2(2).

#### **Déclaration solennelle en l'absence de plan**

**6(1)** Pour toute période pendant laquelle les *Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels* s'appliquent, le médecin hygiéniste en chef peut, plutôt que d'exiger que l'exploitant d'un foyer de soins personnels soumette à son approbation un plan de déploiement des effectifs, exiger que l'exploitant atteste par déclaration solennelle :

a) qu'il offre des soins en conformité avec le document intitulé *Personal Care Home Staffing Guidelines*;

b) qu'il offre ces soins en respectant les règles suivantes :

(i) il se conforme aux dispositions de l'article 3 concernant les horaires et la rémunération,

(ii) il exerce les pouvoirs que lui confèrent les alinéas 5(2)a) à f) uniquement dans la mesure raisonnablement nécessaire pour se conformer au présent décret au moment où il l'exerce.

**6(2)** A statutory declaration has the same effect as an approved staffing and work deployment plan, for the period to which the declaration relates.

#### **Hours may be combined with consent**

**7** If the total combined hours of a staff person who worked at multiple personal care homes immediately before May 1, 2020, regularly exceeded the hours of a full-time-equivalent position ("FTE"), a personal care home operator may, with the staff person's prior consent, have the staff person work up to a maximum of 1.3 FTE without incurring overtime.

#### **Other employment matters**

**8** If, as a result of the personal care home staffing orders, a staff person will no longer work at a personal care home, the personal care home operator must

- (a) place the staff person on an unpaid leave of absence;
- (b) schedule the staff person's return to work at the personal care home within a reasonable period of time after the personal care home staffing orders are terminated; and
- (c) upon the staff person returning to work, ensure that they accrue service and seniority for the regular hours they would have worked at the personal care home if they had not been assigned to work at a different personal care home.

#### **Application**

**9(1)** It is not a contravention of *The Labour Relations Act* or *The Employment Standards Code* or an instrument or agreement, including a collective agreement, for an employer or employee or a bargaining agent of a unit of employees to comply with this Order.

**9(2)** If there is a dispute between an employer or a staff person or a bargaining agent for a unit of employees about the application of this Order, the parties may utilize any available complaint or dispute resolution process to resolve the matter, including filing a grievance or complaint in respect of the employer's compliance with this Order.

**6(2)** La déclaration solennelle a, pendant la période qu'elle vise, le même effet qu'un plan de déploiement des effectifs approuvé.

#### **Heures agrégées avec consentement**

**7** L'exploitant d'un foyer de soins personnels peut, s'il a son consentement préalable, demander à un travailleur qui, immédiatement avant le 1<sup>er</sup> mai 2020, travaillait dans plus d'un foyer de soins personnels pendant un nombre total d'heures qui excédait régulièrement le nombre d'heures correspondant à l'équivalent d'un poste à temps plein (« ÉTP ») de travailler jusqu'à un maximum de 1,3 ÉTP sans recevoir de temps supplémentaire.

#### **Autres questions liées à l'emploi**

**8** L'exploitant d'un foyer de soins personnels prend les mesures qui suivent à l'égard de tout travailleur qui ne travaillera plus dans le foyer par suite de l'application des *Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels* :

- a) il met le travailleur en congé sans solde;
- b) il prévoit son retour au travail dans le foyer dans des délais raisonnables après que les *Ordres limitant les déplacements du personnel dans les foyers de soins personnels* ont pris fin;
- c) il veille à ce que le travailleur acquière, dès son retour au travail, des heures de service et de l'ancienneté pour les heures régulières qu'il aurait travaillées dans le foyer s'il n'avait pas été assigné ailleurs.

#### **Application**

**9(1)** L'employeur, l'employé ou l'agent négociateur pour une unité d'employés qui se conforme au présent décret ne contrevient pas à la *Loi sur les relations du travail* ou au *Code des normes d'emploi*, ni à instrument ou à une entente, y compris une convention collective.

**9(2)** En cas de différend opposant un employeur, un travailleur ou un agent négociateur pour une unité d'employés quant à l'application du présent décret, les parties peuvent recourir à tout mécanisme de résolution des plaintes ou des différends dans le but de résoudre le litige, y compris le dépôt d'un grief ou d'une plainte relativement au respect du présent décret par l'employeur.

**Revocation**

**10** The *Order re Personal Care Home Staffing and Work Deployment, renewal*, effective October 1, 2020, is revoked.

**Effective date**

**11** This Order takes effect on November 6, 2020, and ends on April 15, 2021, unless sooner revoked.

**Révocation**

**10** Le *Décret renouvelant le Décret concernant le déploiement des effectifs dans les foyers de soins personnels*, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2020, est révoqué.

**Période d'application**

**11** Le présent décret entre en vigueur le 6 novembre 2020 et prend fin le 15 avril 2021, sauf révocation antérieure.